

A Bíróság (nagytanács) 2008. február 12-i ítélete (a Finanzgericht Hamburg [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Willy Kempter KG kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(C-2/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Szarvasmarhák exportálása – Export-visszatérítések – Jogerős közigazgatási határozat – A Bíróság ítéletének értelmezése – E határozatot követően a Bíróság által előzetes döntéshozatali kérdésben hozott ítélet joghatása – Felülvizsgálat és visszavonás – Időbeli korlátok – Jobbiztonság – Az együttműködés elve – EK 10. cikk)

(2008/C 79/03)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Willy Kempter KG

Alperes: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Finanzgericht Hamburg – Az EK 10. cikkének a Bíróság C-453/00. sz. Kühne & Heitz ügyben 2004. január 13-án hozott ítélete szerinti értelmezése – Közigazgatási szerv valamely jogerős közigazgatási határozatának felülvizsgálata és kijavítása, amelyek célja, hogy az alkalmazandó közösségi jogi rendelkezésnek az Európai Közösségek Bírósága által időközben végzett értelmezését figyelembe vegye, noha a határozat címzettje eredeti keresetében nem hivatkozott ezen rendelkezés megsértésére és a felülvizsgálat iránti kérelmét csak 21 hónappal a fenti ítélet meghozatalát követően nyújtotta be

Rendelkező rész

- 1) Valamely közigazgatási szerv előtt a végső fokon eljáró bíróság által hozott – és a Bíróság későbbi ítélkezési gyakorlatára tekintettel a közösségi jog téves értelmezésén alapuló – ítélet értelmében jogerőssé vált közigazgatási határozat felülvizsgálatára irányuló eljárás keretében a közösségi jog nem követeli meg, hogy az alapeljárás felperese az e határozat ellen benyújtott, a belső jog szerinti jogorvoslati kérelmében a közösségi jogra hivatkozzon.
- 2) A közösségi jog nem ír elő valamely jogerős közigazgatási határozat felülvizsgálatára irányuló kérelem előterjesztésére vonatkozó határidőt. A tagállamok mindazonáltal szabadon határozhatnak meg a kérelem előterjesztésére vonatkozó ésszerű határidőt összhangban a

tényleges érvényesülésre és egyenértékűsége vonatkozó közösségi jogelvéekkel.

⁽¹⁾ HL C 60., 2006.3.11.

A Bíróság (nagytanács) 2008. február 12-i ítélete (a Conseil d'État [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Centre d'exportation du livre français (CELF), Ministre de la Culture et de la Communication kontra Société internationale de diffusion et d'édition

(C-199/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Állami támogatások – Az EK 88. cikk (3) bekezdése – Nemzeti bíróságok – A jogellenesen nyújtott támogatások visszatéríttetése – A közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánított állami támogatások)

(2008/C 79/04)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperesek: Centre d'exportation du livre français (CELF), Ministre de la Culture et de la Communication

Alperes: Société internationale de diffusion et d'édition

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Conseil d'État (Franciaország) – Az EK-Szerződés 88. cikke (3) bekezdésének értelmezése – Az Európai Bizottság által harmadik személy bejelentése alapján összeegyeztethetőnek nyilvánított, a tagállam által jogellenesen nyújtott támogatás vissza nem téríttetésének lehetősége

Rendelkező rész

- 1) Az EK 88. cikk (3) bekezdésének utolsó mondatát úgy kell értelmezni, hogy a nemzeti bíróság nem köteles elrendelni, hogy a kedvezményezettek térítsék vissza a fent rendelkezés megsértésével végrehajtott támogatást akkor is, ha arról a Bizottság végleges határozatában megállapította, hogy a támogatás az EK 87. cikk értelmében a közös piaccal összeegyeztethető. A közösségi jog alkalmazásában a nemzeti bíróság köteles a támogatás kedvezményezettjét a jogellenes időszak tekintetében járó kamatok megfizetésére kötelezni. A nemzeti jog keretein belül a nemzeti bíróság tehát adott esetben elrendelheti a jogellenes támogatás visszatéríttetését, a tagállamnak a támogatás későbbi nyújtásával kapcsolatos jogának sérelme nélkül. A nemzeti bíróság továbbá helyt adhat a támogatás jogellenességével okozott károk megtérítése iránti kérelmeknek.

2) Az alapeljárásban fennálló eljárási helyzetben az EK 88. cikk (3) bekezdésének utolsó mondatából eredő, a támogatás jogellenessége hatásainak kiküszöbölésére vonatkozó kötelezettség a kedvezményezett által fizetendő összegek kiszámítása tekintetében – rendkívüli körülmények hiányában – kiterjed a támogatás közös piaccal való összeegyeztethetőségét megállapító bizottsági határozat meghozatala, valamint e határozatnak a közösségi bíróság által történt megsemmisítése között eltelt időszakra is.

(¹) HL C 154., 2006.7.1.

A Bíróság (harmadik tanács) 2008. február 14-i ítélete (a Landgericht Koblenz – Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Dynamic Medien Vertriebs GmbH kontra Avides Media AG

(C-244/06. sz. ügy) (¹)

(Áruk szabad mozgása – EK 28. cikk – Azonos hatású intézkedések – 2000/31/EK irányelv – Nemzeti szabályozás, amely tiltja az olyan képhordozók csomagküldő kereskedés útján történő értékesítését, amelyeket az illetékes hatóság nem ellenőrzött és nem sorolt be a kiskorúak védelme céljából, és amelyeken nincs feltüntetve az e hatóság által kibocsátott, arra vonatkozó megjelölés, hogy e képhordozók megtekintése milyen korhatárhoz kötött – Más tagállamból behozott képhordozók, amelyeket ezen állam illetékes hatósága ellenőrzött és besorolt, és amelyeken fel van tüntetve a korhatárra vonatkozó megjelölés – Igazolás – A gyermek védelme – Az arányosság elve)

(2008/C 79/05)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landgericht Koblenz

Az alapeljárás felei

Felperes: Dynamic Medien Vertriebs GmbH

Alperes: Avides Media AG

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Landgericht Koblenz – Az EK 28. és 30. cikk, valamint a belső piacon az információk társadalommal összefüggő szolgáltatások, különösen az elektronikus kereskedelem, egyes jogi vonatkozásairól szóló, 2000. június 8-i 2000/31/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 178., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet,

25. kötet, 399. o.) rendelkezéseinek értelmezése – Kiskorúak védelmére vonatkozó nemzeti szabályozás, amely megtiltja az olyan képhordozók csomagküldő kereskedés útján történő értékesítését, amelyeken a tagállam illetékes hatósága nem tüntette fel, hogy kiskorúak számára megtekinthető – Másik tagállamból behozott és e tagállam illetékes hatósága által kiskorúak meghatározott korosztálya számára megtekinthetőnek nyilvánított képhordozók – Arányosság elve

Rendelkező rész

Az EK 28. cikkel nem ellentétes egy olyan, az alapügy tárgyát képezőhöz hasonló nemzeti szabályozás, amely tiltja az olyan képhordozók csomagküldő kereskedés útján történő értékesítését és átruházását, amelyeket valamely legfelsőbb tartományi hatóság vagy valamely nemzeti önkéntes önszabályozó szervezet nem ellenőrzött és nem sorolt be a kiskorúak védelme céljából, és amelyeken nincs feltüntetve az e hatóság vagy e szervezet által kibocsátott, arra vonatkozó megjelölés, hogy megtekintésük milyen korhatárhoz kötött, kivéve, ha úgy tűnik, hogy az e szabályozás által előírt ellenőrzési, besorolási és megjelölési eljárás nem könnyen hozzáférhető, vagy ésszerű időn belül nem lefolytatható, vagy az elutasító határozat bíróság előtt nem megtámadható.

(¹) HL C 178., 2006.7.29.

A Bíróság (harmadik tanács) 2008. február 14-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-274/06. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés – EK 56. cikk – Az energiaágazatban működő társaságok részvénytulajdonosainak szavazati jogát korlátozó nemzeti rendelkezés – Köztisztviselőkreatalkalmazandó korlátozás)

(2008/C 79/06)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. Støvlbæk és R. Vidal Puig meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselő: N. Díaz Aband meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – Az EK 56. cikk megsértése – Olyan nemzeti rendelkezés, amely az energiaágazatban működő társaságok esetében bizonyos körülmények fennállásakor előírja a szavazati jog korlátozását